

Le Berjal'Lie



Lettre du Comité de Jumelage et d'Échanges Internationaux
de BOURGOIN-JALLIEU

DÉCEMBRE 2008 – Numéro 7

Le bulletin d'information continue avec ce numéro de fin d'année. Nous souhaitons que ce journal vive avec vous tous. C'est pourquoi, il est important que des articles parviennent aux rédacteurs et les bonnes volontés sont les bienvenues.

L'arrivée de l'année 2009 nous donne l'occasion de remercier tous ceux qui de près ou de loin ont contribué à la bonne marche du Comité et à la réussite de toutes nos activités et manifestations.

Le Comité présente à tous ses adhérents ses meilleurs vœux pour cette nouvelle année, avec des échanges toujours aussi chaleureux avec nos villes jumelles ou amies.

Pierre Bonnas

⇒ Le thème de ce Numéro

Nos jumelages et échanges internationaux.

Le mot de la Présidente

Souvenirs du 45^{ème} anniversaire.

Des projets pour 2009.

Quelques dates à retenir.

NOS JUMELAGES

Le Comité de Jumelage et d'Échanges Internationaux est une association loi 1901 fortement impliquée dans la vie associative de la commune depuis près de 45 ans.

Les jumelages berjalliens existent depuis de nombreuses années. Ces relations privilégiées ont été paraphées par la Ville de BOURGOIN-JALLIEU avec les villes de :
BERGISCH-GLADBACH (Allemagne) 1956
LUTON (Angleterre) 1956
VELSEN (Pays-Bas) 1956
REHAU (Allemagne) 1963
WUJIANG (Chine) 1993
CONSELICE (Italie) 1996

DUNSTABLE (Angleterre) 2005

Ces relations entre les Villes jumelées (LUTON et VELSEN n'ont plus de contact) ne doivent cependant pas faire oublier les Échanges internationaux avec d'autres villes non jumelées.

Les échanges avec :

ASCH (République tchèque) jumelée avec REHAU

BOLESŁAWIEC (Pologne)

SAINTE-HYACINTHE (Canada)

SAN-MARTINO AL TAGLIAMENTO (Italie)
des communes de Tunisie et de Lettonie
sont autant d'occasions de nouer des liens très forts.

Ces échanges ont eu lieu entre des associations homologues comme l'Harmonie, Loisirs & Culture, ou à l'occasion des séjours linguistiques organisés par notre Comité.

À notre niveau, nous avons participé à la construction de l'amitié entre nos différents pays.

Favoriser les échanges et les relations entre les associations berjalliennes et nos homologues des villes jumelles, voilà la mission qui incombe au Comité de Jumelage et d'Échanges Internationaux. S'ouvrir aux cultures de ces pays, permettre à notre jeunesse de vivre des expériences enrichissantes au contact de leurs homologues étrangers.

Pierre BONNAS



UN MOT DE MADAME LA PRESIDENTE

Anne-Marie MARTIN notre présidente nous parle du Comité.

Notre Comité de Jumelage et d'Echanges Internationaux aura 45 ans en 2009. Nous fêterons cet anniversaire le vendredi 16 janvier à l'issue de notre Assemblée Générale.

À sa naissance, les buts de notre association loi 1901 étaient : «faciliter les échanges internationaux scolaires, sportifs, culturels etc... notamment avec nos villes jumelées ». Et bien ! pendant 45 ans, vous, ses membres, avez accompli inlassablement cette tâche, passant d'année en année le flambeau des bonnes relations internationales.

Quoi de plus beau et motivant que ce but là !

Merci encore à chacune et chacun d'entre vous de veiller à entretenir la flamme de cette grande idée et merci aux différentes municipalités de la ville de BOURGOIN-JALLIEU d'avoir continué de l'ouvrir au monde et su créer au fil du temps de nouveaux liens.

En ce 21^{ème} siècle commençant, bousculé par une crise financière, économique, sociale, alimentaire, environnementale, il nous faut garder le cap de l'ouverture entre les êtres humains de notre planète et favoriser les échanges porteurs de paix.

Merci de votre confiance et Bonne Année à tous.

Anne -Marie MARTIN



LE 45^{EME} ANNIVERSAIRE REHAU-BOURGOIN-JALLIEU

Le 1^{er} mai 2008, nous avons fêté les 45 ans du jumelage entre REHAU et BOURGOIN-JALLIEU .

Bref retour sur 4 journées d'amitié.

✓ Très tôt, nos amis Rehauers, avec à leur tête, Michael Abraham, maire de REHAU, Harald EHM, président de la D.F.G., sont accueillis à la salle polyvalente pour un petit-déjeuner répareteur. Instructions pour le séjour, petits cadeaux, nos hôtes retrouvent leurs lieux d'hébergement. Le 1^{er} mai est jour de foire à Bourgoin-Jallieu. Naturellement une visite de cette manifestation s'impose.

La Teestumm ouvre un stand « REHAU » devant la Halle Grenette. Musique, danses, saucisses et bière, rien ne manquait. Une animation fort sympathique accueillie chaleureusement par les berjalliens. Merci à eux.

✓ Visite de la ville avec les différents chantiers en cours (Médipôle notamment).

Célébrations et réceptions officielles au square de Rehaus, puis à la salle polyvalente avec la municipalité d'Alain Cottalorda.



Rencontres entre les associations de Rehaus et de Bourgoin-Jallieu.

Retrouvailles entre des amis de longue date comme les familles Ehm & Lantelme par exemple (notre photo).

✓ Concert du Jumelage : un régal pour les mélomanes.

Visite de Lyon avec repas à la Brasserie Georges. Les Rehauers ne connaissaient pas !...

Soirée de gala réussie.

✓ Rendez-vous en 2013 à REHAU pour le 50^{ème} anniversaire.

Merci à vous tous pour votre travail et votre disponibilité, sans vous rien ne serait possible

Pierre BONNAS

BERGISCH-GLADBACH

UNE VILLE JUMELÉE

BERGISCH-GLADBACH, ville de 110 000 habitants, est située près de Cologne, en Rhénanie du Nord-Westphalie.

✓ En 1975, 3 villes : Bergisch-Gladbach, Bensberg, et Schildgen ont fusionné pour ne former qu'une seule cité : Bergisch-Gladbach.

Au 12^{ème} siècle, les ducs de Berg, s'installent en Rhénanie du Nord et donnent le nom de « Bergisch » à ce lieu.

Bergisch-Gladbach est une cité active. Les industries papetières et métallurgiques y prospèrent.

Malgré son caractère industriel, cette ville a su garder et préserver un environnement verdoyant et les vestiges du passé.

De nombreux monuments témoignent encore du rayonnement important de la ville autrefois.

Ainsi, l'église romane Saint Clément, le beffroi pentagonal de Bensberg (partie intégrante de la ville aujourd'hui), et le château baroque du Comte Jean Guillaume II, font partie du riche patrimoine architectural de Bergisch-Gladbach.



Le Château de Bensberg

Lors d'un prochain séjour dans cette ville jumelée, ne manquez-pas cette visite, et

n'hésitez pas à flâner dans ses rues aux maisons à colombages.



L'Hôtel de ville de Bergisch-Gladbach

La ville de Bergisch-Gladbach est jumelée avec Bourgoin-Jallieu depuis 1956. Bensberg est jumelée avec Joinville-le-Pont (Val-de-Marne) depuis 1960, et Runnymede (Surrey Angleterre) depuis 1960.



La place Conrad Adenauer

Émilie BONNAS

NOS PROJETS POUR 2009

Régulièrement le comité organise des visites, des rencontres, des séjours linguistiques, tournois sportifs, expositions. Quel est le programme pour 2009 ?

Beaucoup d'activités en prévisions, mais notez déjà sur vos tablettes !.....

⇒ L'Assemblée générale

✓ Nous nous retrouverons le **vendredi 16 janvier 2009 à 20 heures** à la salle banalisée de Champaret pour notre Assemblée Générale. À la fin de nos travaux, nous partagerons le « pot de l'amitié ».

⇒ Journée festive

✓ Le **dimanche 1^{er} mars 2009**, une journée est organisée à la salle polyvalente.

Vous souhaitez participer ?....

Il n'est pas trop tard !... contactez Anne-Marie MARTIN ou Catherine CORNET...

⇒ Commission Angleterre

Des contacts avec DUNSTABLE ont été repris.

✓ Le Big-Band berjallien ainsi que l'O.B.P.R. doivent organiser un échange retour avec nos amis anglais.

⇒ Commission Chine

✓ La commission a été très active en 2008. Les projets étant dans le sens FRANCE/CHINE, nous n'avons pas eu à solliciter les adhérents pour leur aide. La commission a travaillé pendant ses réunions à l'élaboration des projets à venir.

✓ La classe de chinois du lycée L'oiselet est partie dans notre ville jumelle. Les élèves ont été reçus dans les familles chinoises et ont visité la région de WUJIANG. Ce fut un très bel échange. Le retour se fera en janvier et des élèves de WUJIANG seront reçus par les familles françaises du lycée L'Oiselet. C'est une première en soi, et nous sommes fiers d'avoir contribué à cette ouverture.

✓ L'EFMA a accepté de mettre en œuvre le projet « Cuisine gastronomique française à WUJIANG ». Ce fut une collaboration étroite qui a donné lieu à un échange solide et fructueux entre l'Hôtel de WUJIANG ***** et 10 élèves de l'EFMA. Des relations durables entre ces deux établissements sont désormais instaurées. Nos amis chinois ont fait preuve d'une grande hospitalité et nous en ferons de même pour le retour de ces projets.

Pour 2009 les projets ne manquent pas :

Janvier 2009 : Venue d'un groupe d'élèves chinois au lycée L'Oiselet

Mars 2009 : Délégation de l'Hôtel de WUJIANG qui a reçu l'EFMA .

Juin 2009 : Délégation médicale visite du nouvel hôpital (à confirmer).

Juillet 2009 : Délégation avec le maire de WUJIANG pour le Tour de France.

Septembre 2009 : Départ d'un groupe d'artistes de Bourgoin-Jallieu + groupe touristique + mairie de Bourgoin-Jallieu à WUJIANG pour le 15^{ème} anniversaire du jumelage à WUJIANG.

Octobre 2009 : Le lycée l'Oiselet se déplace pour la seconde fois à WUJIANG (échange scolaire).

⇒ Commission Italie

✓ Le travail de la commission sera axé sur la venue de nos amis de CONSELICE, en juillet 2009, à l'occasion de l'étape berjallienne du Tour de France. Si vous pouvez héberger quelqu'un, n'hésitez pas, appelez Marie-France MARMONIER.

⇒ Commission Allemagne

REHAU

✓ Le Big-Band berjallien sera présent à la Wiesenfest de REHAU du 03 au 06 juillet 2009.

✓ L'Harmonie de Bourgoin-Jallieu a également reçu une invitation de son homologue bavaroise pour fêter un anniversaire en commun.

BERGISCH-GLADBACH

✓ Peu de contacts. Malgré tout, cette ville est toujours favorable pour nous accueillir (entre autre lors de leur carnaval).

⇒ Tour de France

✓ Le 24 juillet 2009, BOURGOIN-JALLIEU sera ville de départ de l'étape du Tour de France : Bourgoin-Jallieu – Aubenas.

La municipalité a demandé au Comité de Jumelage de participer à l'organisation de cet évènement.

Pierre BONNAS

Parole d'adhérent

La circulation de l'information est l'affaire de tous : les instances du comité doivent faire connaître leurs actions, promouvoir les échanges. Ce journal a été créé pour cette raison. Mais nous devons être aussi à l'écoute des adhérents. Cette rubrique est ouverte pour vous laisser la parole. N'hésitez pas à nous contacter.

Contact:

Siège social en Mairie

Direction de publication : Anne-Marie MARTIN

Rédaction : Pierre BONNAS

Impression : Mairie de BOURGOIN- JALLIEU

